

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 130 (2009)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** La rédaction communique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mesdames, Messieurs, chers lecteurs/trices, chers correspondants/tes,

MERCI de rester fidèle à votre revue apicole et de la lire régulièrement et MERCI de me transmettre les informations au fur et à mesure des éditions, afin que tous les lecteurs/trices soient informés de l'organisation des cours, conférences et manifestations divers qui sont ouvert à tous.

Je demande aux personnes en charge d'être ponctuelles et de respecter les délais, de me fournir les données : dates, textes etc., si possible écrit par PC ou machine à écrire ou alors, des manuscrits bien lisibles.

Envoyez-moi, s.v.p. tout ce qui concerne l'agenda de l'apiculteur, dans le style de l'agenda : **date, heure, manifestation, lieu, tél.**, et **n'oubliez surtout pas de mentionner la section.**

Mon travail en sera grandement facilité.

Si des manifestations doivent être annoncées pour justifier des subsides, par exemple, respectez les délais scrupuleusement !

**Attention aux numéros de double-mois**, la revue arrive seulement dans le courant du premier mois. (Par exemple, pour nov./déc., elle arrive chez vous fin novembre, jan. fév. ce sera fin janvier.) Pour cette raison, il est important de prévoir la publication des manifestations à l'avance, afin que chacun soit informé à temps.

Pour les sections qui établissent leur programme en début de saison, il est facile de me fournir celui-ci directement et de compléter ou corriger au fur et à mesure, si besoin.

Cette fameuse date pour le dépôt des manuscrits et annonces figure dans chaque revue au bas du sommaire, page 3. En cas de problème de dernière minute, vous pouvez aussi m'appeler.

Je vous informe d'autre part que du **9 au 16 janvier 2010**, je vais butiner sous d'autres cieux. Durant ce laps de temps, je serai injoignable.

Merci de prendre note de ces quelques informations et recommandations.

**Par pitié, adressez-vous à l'administrateur caissier pour tout ce qui concerne les abonnements et changements d'adresse, cela ne me concerne en rien.**

Bonne fin d'année et cordiales salutations.

Votre butineuse : **Rose Aubry**